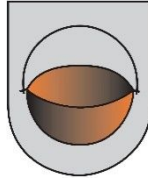


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien
www.kaltern.eu
info@kaltern.eu



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia
www.caldaro.eu
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

Prot. Nr./dd

Verfügung Nr. 145/2026

Anordnung über die Regelung des Verkehrs

Ordinanza n. 145/2026

Ordinanza per la disciplina della circolazione

DER REFERENT FÜR VERKEHRSWESEN

L'ASSESSORE ALLA VIABILITÀ

nimmt Einsicht in den Antrag von:

prende visione della richiesta di:

**Freiw. Feuerwehr Kaltern – Markt EO
Paterbichl 5/A - 39052 Kaltern**

vom – del 11.08.2026

und
VERFÜGT

e
ORDINA

**ein Fahrverbot für alle Fahrzeuge aufgrund
der Veranstaltung „Törggelfest“**

**un divieto di transito per tutti i veicoli a cau-
sa della manifestazione “Törggelfest”**

<i>Betroffene Straße</i>	<i>strada interessata</i>
Marktplatz	Piazza Principale
<i>Betroffener Zeitraum</i>	<i>periodo interessato</i>
Samstag, 26.09.2026 und Samstag, 10.10.2026	sabato, 26/09/2026 e sabato, 10/10/2026
jeweils von 06.00 Uhr bis 20.00 Uhr	dalle ore 6.00 alle ore 20.00

und/e

**ein Parkverbot für alle Fahrzeuge aufgrund
der Veranstaltung „Törggelfest“**

**un divieto di sosta per tutti i veicoli a causa
della manifestazione “Törggelfest”**

<i>Betroffene Straße</i>	<i>strada interessata</i>
Marktplatz vom Geschäft Schmidl bis zum Gemeindehaus	Piazza Principale dal negozio Schmidl fino al municipio
<i>Betroffener Zeitraum</i>	<i>periodo interessato</i>
Samstag, 26.09.2026 und Samstag, 10.10.2026	sabato, 26/09/2026 e sabato, 10/10/2026
jeweils von 06.00 Uhr bis 20.00 Uhr	dalle ore 6.00 alle ore 20.00

Die Straßenbeschilderung gemäß Straßenko-
dex geht zu Lasten des Antragstellers.

La segnaletica stradale e norma del Codice del-
la Strada è a carico del richiedente.

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch
die Veröffentlichung an der Amtstafel bekannt
gegeben.

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione
mediante la pubblicazione all'Albo comunale.

Abschrift dieser Anordnung wird umgehend der
lokalen Carabinieristation übermittelt.

Copia della presente ordinanza verrà immedia-
tamente trasmessa al locale Comando Carabi-
nieri.

Alle vom St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehenen Organe sind damit beauftragt, die Befolgung dieser Verordnung zu überwachen. Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die von den letzten beiden Absätzen der Art. 7 der St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Kaltern, am 11. August 2026

Tutti gli organi di cui all'art. 12 del D.L. 30.04.1992 n. 285 sono incaricati a far rispettare la presenza Ordinanza.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dagli ultimi commi dell'art. 7 del D.L. 30.04.1992 n. 285.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T:R:G:A: entro 60 giorno dalla notifica.

Caldaro, il 11 agosto 2026

Der Referent für Verkehrswesen – L'Assessore alla viabilità
- Lukas Luggin -
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)